

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين وبيتا

معهد ملايو بنكوك في جالا جنوب تيلاند

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة
سرجانا تربية اللغة العربية



STAIN / IX / Prps.
No. Klas : K5 / PBA - 12 / 017
No Inv : 1523017
Tanggal : 28-1-2016
Sifat : H / P / T / B.

اعداد:

غيرة القباية

رقم القيد : 932010411

قسم تدريس اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الاسلامية الحكومية كديرى

صفحة موافقة

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتامعهد

ملايو بنكوك في جالا جنوب تيلاند

نميرة القبائية

٩٣٢٥١٠٤١١

وافق عليه:

المشرفة الثانية

يويون زنيرة الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

المشرف الأول

احمد صالح الدين الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨

NOTA KONSULTAN

Nomor :

Kediri, 27 Mei 2015

Lampiran: 4 (empat) berkas

Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi

Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing
penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini :

Nama : NAMIROTUL QUBAIYAH

NIM : 932510411

Judul :

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ويتيا معهد ملايو بنكوك

في جالا جنوب تيلاند

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat
bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian
akhir Sarjana Strata Satu (S-1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan
harapan dapat segera diujikan dalam sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan
banyak terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I



Ahmad Sholihudin, MPd

NIP: 197201242008011008

Pembimbing II



Yuyun Zunairoh, MPd

NIP: 197604062007102007

NOTA PEMBIMBING

Nomor : Kediri, 20 Juni 2015
Lampiran : 4 (empat) berkas
Hal : Penyerahan Skripsi
Kepada
Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri
Di
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama ini kami kirimkan berkas skripsi mahasiswa :

Nama : NAMIROTUL QUBAIYAH
NIM : 932510411
Judul :

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ويتيا معهد ملايو بنكوك
في جالا جنوب تيلان

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal 09 Juni 2015, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Demikian, agar maklum adanya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I



Ahmad Sholihudin, M.Pd

Pembimbing II



Yuyun Zunairoh, M.Pd
NIP: 197604062007102007

صفحة التقرير

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا
معهد ملايو بنكوك في جالا جنوب تیلاند

نميرة القبائية

رقم القيد: ٩٣٢٥١٠٤١١

قد ناقشت لجنة مناقشة الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هذا البحث العلمي

وقررت بالنجاح ٠٩ يونيو ٢٠١٥

لجنة المناقشة



الدكتور ندا نورالحناني الماجستير (المناقشة الأساسية)

رقم التوظيف: ١٩٢٢٠٣٠٤١٩٩٨٠٣٢٠٠١



أحمد صالح الدين الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨



يويون زنيرة الماجستير (المناقشة الثانية)

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

كديري، ٠٩ يونيو ٢٠١٥

رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري



الدكتور نور حميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧١٤٣١٩٩٧٠٣١٠٠٢

الشعار

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٣)

(سورة الزخرف ٣)

Sesungguhnya kami menjadikan AL-Qur'an

Dalam Bahasa Arab supaya kamu memahami(nya)

(QS. Az-Zukhruf: 3)¹

¹ القرآن الكريم سورة الزخرف: ٣

الإهداء

اهدى هذ البحث العلمى

إلى

أبي الكريم كياهى صلحاني السلطان الحاج والكريمة أمى الحاجة ستي
بنت إمارة, يا ربى إرحمهما كما ربياني صغيرا.

وأسرة الكبيرة الأحباء

وجميع أصدقائ فى قسم اللغة العربية،

وإلى جميع من يحبني ويرحمني

تغمدهم الله بالرحمة

والعافية.

ملخص

نميرة القبائية، المشرف الأول الاستاذ أحمد صالح الدين الماجستير و المشرفة الثانية الاستاذة يويون زنيرة الماجستير: تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين وبتيا معهد ملايو بنكوك جنوب تيلاند.

الكلمات الأساسية : تعليم اللغة العربية؛ المدرسة الثانوية أساس الدين

اللغة العربية هي إحدى مفاتيح العلوم الدينية تستطيع بها أن تفهم مقرأ في الصلاة وتفهم القرآن وتتعلم العلوم الدينية الإسلامية التي تؤلف بالعربية ولنمهر أن نتكلم باللغة العربية. ولذلك لا يتسنى لأي طالب أن يجتهد في تعليم اللغة العربية. المدرسة الثانوية أساس الدين وبتيا معهد ملايو بنكوك جنوب تيلاند هي المؤسسة التربوية التي تعطى الإهتمام في تربية الإسلامية، خاصة في تعليم اللغة العربية.

وركاثر هذا البحث كما يلي: ١. كيف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين وبتيا معهد ملايو بنكوك جنوب تيلاند و ما مشكلات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين وبتيا معهد ملايو بنكوك جنوب تيلاند وعلاجها. يستخدم هذا البحث نوع البحث الكيفي، أما طريقة جمع البيانات في هذا البحث فهي طريقة الملاحظة والمقابلة والوثائق. وتحليل هذا البحث بطريقة تحليل البيانات الاستقرائية.

ونتيجة هذا البحث أن: ١) عملية التعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين وبتيا معهد ملايو بنكوك جالا جنوب تيلاند: أهداف تعليم اللغة العربية هي يستطيع التلاميذ أن يفهموا الحوار في المواد التعليمية خاصة ويفهموا الكتب المتعلقة بالعلوم الدينية، يستطيع التلاميذ أن يقرؤوا و أن يكتبوا المادة المعينة ويجعلوا الإنشاء الذي يتعلّق بالكتب العربية. أن مواد درس اللغة العربية هي لتعميق المواد الذي يعلم قبله كما الاتي النحو والصرف واللغة العربية والقرآن وحديث. ويستخدم الطرق المتنوعة، وذلك لتحصيل أهداف عملية التعليم. و الطرق التي استخدمها المدرس هي طريقة المناقشة الدائرية (Panel Discussion Method) وطريقة الحوارية (Forum Method) وطريقة التدريب (التمرينات). ٢) المشكلات تعليم اللغة العربية وعلاجها في المدرسة أساس الدين وبتيا معهد ملايو بنكوك جالا جنوب تيلاند هي: استعداد المعلمين في وضع خطة التدريس قليل جدا، ليس هناك غرفة العمل اللغة، نقصان كتب المتعلقة عن اللغة العربية، لم يتناول التلاميذ المفردات الكثيرة، كثير من الطلاب ليس لهم حماسة لتعليم. والأعمال للتحليل تلك المشكلات هي كما يالى: إعطاء المدرس التدريب في صنع خطة الدراسية و اختيار في طرائق تعليم اللغة العربية المجذبة، تزيد الوسائل التي تتعلق باللغة العربية أو معمل اللغة، تزيد الكتب عن اللغة العربية، تعليم المفردات الجديدة و تعميق البيئة اللغة العربية في اللغة العربية، و إعطاء التشجيع للطلاب.

ABSTRAK

Namirotul Qubaiyah, Pembimbing I Ahmad Sholihudin M.Pd, Pembimbing II Yuyun Zunairoh M.Pd: Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Asasuden Witya Ma'had Melayu Bangkok Thailand Selatan.

Kata kunci: Pembelajaran bahasa arab; Madrasah Tsanawiyah Asasuden Witya Ma'had Melayu Bangkok Thailand Selatan

Pembelajaran Bahasa Arab adalah salah satu kunci mempelajari ilmu agama, dengan bahasa arab kita mampu memahami apa yang kita baca dalam sholat dan memahami Al-qur'an dan belajar ilmu agama islam yang dikarang dengan menggunakan bahasa arab. Dan untuk memperlancar berbicara dan tekun dalam menggunakan bahasa arab. Dan karena itu tidak boleh dilupakan bagi tiap-tiap siswa untuk belajar bahasa arab dengan sungguh-sungguh sehingga mampu mengerti apa yang dimaksudkan oleh ilmu agama. Madrasah Tsanawiyah Asasuden Witya Ma'had Melayu Bangkok Thailand Selatan yaitu yayasan pendidikan yang mementingkan pendidikan islam, khususnya proses pembelajaran bahasa arab. Dan rumusan masalah penelitian ini adalah: 1) Bagaimana pembelajaran bahasa arab di Madrasah Tsanawiyah Asasuden Witya Ma'had Melayu Bangkok Thailand Selatan?, 2) Apa permasalahan dalam pembelajaran bahasa arab di Madrasah Tsanawiyah Asasuden Witya Ma'had Melayu Bangkok Thailand Selatan?. Penelitian ini memakai pendekatan kualitatif, dan Peneliti memakai Madrasah Tsanawiyah Asasuden Witya Ma'had Melayu Bangkok Thailand Selatan sebagai Obyek penelitian. Adapun metode pengumpulan data yaitu dengan menggunakan metode Observasi, wawancara, dan dokumentasi.

Hasil Penelitian ini menjelaskan bahwa 1) Pembelajaran bahasa arab di Madrasah ini merupakan salah satu pembelajaran yang pokok untuk memahami ilmu agama islam, mengkaji al-qur'an, memahami istilah yang berkaitan dengan tulisan/buku-buku arab. Tujuan Agar siswa mampu membaca tulisan arab dengan benar, siswa mampu menulis materi yang ditentukan dan sebagai wadah pembelajaran menulis bahasa arab, dan memahami bacaan-bacaan yang terdapat dalam materi pembelajaran tertentu, dan mampu mendalami kitab yang berkaitan dengan bahasa arab. Dan materi pelajaran Bahasa arab diantaranya Kitab Bahasa Arab, Al-Qur'an tafsir dan Nahwu Sorf (Qowa'idul I'rob). Metode yang gunakan untuk menghasilkan tujuan pembelajarn diantaranya metode Diskusi Panel, Hiwar, dan Tamrinat atau latihan. 2) Problem Pembelajaran bahasa arab di Madrasah ini adalah Kurangnya Persiapan dan Khittoh Guru pada saat mengajar, Tidak adanya laboratorium Bahasa, Kurangnya buku literatur arab, Sedikitnya Penguasaan Mufrodat, dan banyaknya siswa yang malas dan tidak semangat dalam belajar. Dan untuk solusinya adalah memberikan latihan khithoh pada Guru, menambahkan sarana prasarana untuk meningkatkan bahasa arab atau laboratorium bahasa, menambahkan buku literatur arab, mengajarkan mufrodat baru dan menerapkan lingkungan berbahasa arab, dan memberikan motivasi belajar untuk siswa.

التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له و من يضل فلا هاديله و أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صل وسلم عللا سيدنا محمد الفاتح لما أغلق، المبعوث لإتمام الأخلاق الكريمة وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين أما بعد:

حمد و شكر لله الذي قد أعطى الباحثة نعمته و هدايته حتى تستطيع الباحثة أن يتم البحث بالموضوع تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين و يتيا معهد ملايو بنكوك في جالا جنوب تيلاند. ويشكر الباحثة إلى من الذين قد سعدوا الباحثة في إتمام هذا البحث ولذلك، يقدم الباحثة بوافر الشكر وجزيل التقدير إليهم وأحص بذكرهم:

١. فضيلة الدكتور عبد الحميد الماجستير المدير جامعة الاسلامية الحكومية كديرى.

٢. فضيلة الأستاذ علي أنوار الماجستير كرئيس قسم التربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديرى.

٣. فضيلة الأستاذة يويون زنيرة الماجستير كرئيس شعبة التربية اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديرى.

٤. فضيلة الاستاذ احمد صالح الدين والأستاذة يويون زنيرة الماجستير الذان قد أشرفا الباحثة حتى تستطيع الباحثة أن يتم هذا البحث.

٥. الأستاذ و الموظفون في قسم تدريس اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديرى.

٦. فضيلة الأستاذ و الأستاذة في المدرسة الثانوية أساس الدين و يتيامعهد ملايو
بنكوك جالا جنوب تيلاند.

٧. فضيلة الأستاذ و الأستاذة في المعهد حفظ القرآن نورالهدى بروك، ومعهد
نوروالسلام سكرهان، ومعهد الإصلاح بدار كدول، ومعهد حفظ القرآن
معونة ساري بدار كدول الذين علموني العلوم و ربوني حق التربية

٨. فضيلة الأستاذ و الأستاذة الذين علموني العلوم و ربوني حق التربية.

٩. أصدقاء في المعهد حفظ القرآن نورالهدى بروك، وفي المعهد حفظ القرآن
نورالسلام سكرهان عانجوك ، وفي المعهد الإصلاح بدار كدول كديري،
وفي المعهد حفظ القرآن معونة ساري بندر كدول كديري.

١٠. أصدقاء في قسم تدريس اللغة العربية الذين يصاحبون للتعليم بهذه الجامعة منذ
ابتداء الدراسة إلى الإنتهاء.

١١. وأسرة الكبيرة الأحياء.

فتشعر الباحثة أن هذا البحث لا تسلم عن الأخطاء و النقائص، ولذلك
تحتاج الباحثة النقد لأكمال هذا البحث. وترجو الباحثة أن ينفع هذا البحث لمن
قرأه وأن تستفد للمراجع و المقارنة للباحثة الآخر، آمين.

الكاتبة

نميرة القبائية

فهرس

صفحة

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة موافقة
ج	مذكرة خدمة
د	مذاكرة أشراف
هـ	صفحة التقرير
و	الشعار
ز	الإهداء
ط	ملخص
ي	Abstrak
ك	التقديم
ل	فهرس

الباب الاول: المقدمة

١	أ. خلفية البحث
٢	ب. ركائز البحث

- ج. أهداف البحث ٢
- د. أهمية البحث ٢
- هـ. الدراسة السابقة ٣

الباب الثاني : الاطار النظري

- أ. مفهوم تعليم اللغة العربية ٦
- ب. أهداف تعليم اللغة العربية ٧
- ج. مواد تعليم اللغة العربية ٨
- د. طرق تعليم اللغة العربية ١٠

الباب الثالث : منهج البحث

- أ. نوع البحث و المقاربة ١٦
- ب. محل البحث ١٧
- ج. مصدر البيانات ١٧
- د. أدوات جمع البيانات ١٧
- هـ. تحليل البيانات ١٨
- و. تأكيد صحة البحث ١٩
- ز. خطة البحث ٢٠

الباب الرابع: عرض البيانات و تحليلها

- أ. الصورة العامة في المدرسة الثانوية أساس الدين و يتيا ٢٢
١. تاريخ عام المدرسة الثانوية أساس الدين و يتيا ٢٢
٢. الموقع الجغرافي المدرسة الثانوية أساس الدين و يتيا ٢٥

٣. الوسائل المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا..... ٢٥
٤. أحوال تركيب الوظيفية للمدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا..... ٢٧
٥. أحوال المدرسين درس اللغة العربية والمدرسين في المدرسة الثانوية
أساس الدين ویتیا..... ٢٨
٦. أحوال الطلاب في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا..... ٣٢
- ب. عرض البيانات..... ٣٣
١. تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا..... ٣٣
- أ) أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا. ٣٥
- ب) مواد تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا.. ٣٦
- ج) طريقة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا ٣٨
٢. مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا
وعلاجها..... ٤٠

الباب الخامس: البحث

١. عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا..... ٤٣
- أ. أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا... ٤٤
- ب. مواد تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا..... ٤٥
- ج. طريقة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا.... ٤٦
٢. مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أساس الدين ویتیا
وعلاجها..... ٤٧

الباب السادس: الاختتام

- أ. الخلاصة..... ٥٠
- ب. الاقتراحات..... ٥١

قائمة الملحقات

الملحقة الأولى	: حك المقابلة
الملحقة الثانية	: حك الملاحظة
الملحقة الثالثة	: حك الوثائق
الملحقة الرابعة	: رسالة الإذن من الجامعة الإسلامية الحكومية كديرى
الملحقة الخامسة	: رسالة بيان البحث من المدرسة الثانوية أساس الدين ويتيا معهد ملايو بنكوك جنوب تيلاند
الملحقة السادسة	: أحوال المدرّسين فى اللغة التيلاندية
الملحقة الثامنة	: الدرس المفردات
الملحقة العاشرة	: دفتر استشارة البحث العلمى